

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.  
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba  
en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden  
fl. 2,— met vooruitbetaling.  
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—  
Alzonderlijke nummers fl. 0.15.  
Prijs der Advertentie van 1— 7 regels f0.50, voor el-  
ken regel meer 7½ cts.

## BUREAUX VAN DIT BLAD

REDACTIE: Waterkant, Otrabanda, No. 223

ADMINISTRATIE: Plein Concordia, No. 129, Pietermaai

Es Courant aki ta sali toer dia Sabra.  
Su prijs di abonnement ta fl. 2,— pa tres luna,  
pagá padilanti.  
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire, Aruba, St. Mar-  
tin (P. H.), St. Eustatius i Saba fl. 10,— pa anja.  
Un numero sol fl. 0.15.  
Anuncio di 1 te 7 regel f0.50, cada regel mas  
7½ cts.

Curaçao, 24 Januari.

## LOODSGELDEN

Het eerste der 18 nieuwe ontwer-  
pen, die werden ingediend om ge-  
heel ons belastingstelsel te herzien,  
is Dinsdag 11. in openbare behan-  
deling gekomen bij den Kolonialen Raad.  
Een ieder kent de reden, waarom  
het Ontwerp-Loodsgelden reeds nu  
behandeld moest worden, terwijl over  
verschillende Ontwerpen het Voor-  
loopig Verslag nog door de Afdee-  
ling is moet worden uitgebracht.

Wat een publiek geheim is, behoe-  
ven wij niet te verzwijgen. Zooals  
de Heer LANSBERG bij de algemeene  
beraadslaging herinnerde, was het tot  
dusverre, tot voor een paar maanden,  
een vaststaande praktijk binnen de  
Kolonie Curaçao de netto-inhoud  
der schepen tot basis te nemen voor  
het betalen der loodsgelden. Alleen,  
als bij vergissing, werd daarvan bij  
sommige schepen afgeweken, die vol-  
gens bruto-inhoud te betalen hadden.  
Nadat, als bij toeval deze vergis-  
sing ontdekt was, werd door de be-  
trokken maatschappij het Koloniaal  
Bestuur daarop opmerkzaam ge-  
maakt en gevraagd of de botten  
dezer maatschappij ten gevolge dier  
verginging nu niet nimmer te veel  
aan loodsgelden hadden betaald. Sinds  
dien werd voorgeschreven in het ver-  
volg schepen te laten betalen vol-  
gens bruto-inhoud en verzocht het  
Bestuur aan den Kolonialen Raad  
het Ontwerp Loodsgelden zoo spoed-  
ig mogelijk in behandeling te wil-  
len nemen, om dan bij wijziging  
van art. I dergelijke vergissingen in  
het vervolg te voorkomen en unifor-  
miteit bij het meten der schepen voor  
te schrijven.

Hoe schijnbaar als vanzelf spre-  
kend dergelijke maatregel ook wezen  
moge, een ieder begrijpt, dat het  
meer was dan een administratieve  
maatregel, dat de financiële ge-  
volgen daarvan voor het Koloniaal  
Bestuur en de betrokken maatschap-  
pij niet onverschillig konden zijn.  
Er was dan ook bij de vervoorde  
behandeling van dit Ontwerp wel een-  
ige spanning waar te nemen.

De groote stoomvaartmaatschap-  
pijen waren vertegenwoordigd, het-  
zij dat hun agenten zitting hadden  
als leden van den Raad, hetzij dat  
deze heeren werden opgemerkt als  
belangstellende toehoorders.

Bij het begin der Vergadering deel-  
de de Voorzitter mede, dat twee le-  
den, de Heeren MÖLLER en FENSOX  
bericht hadden verhindert te wezen  
deze zitting bij te wonen. Op in-  
lichtingen uitgaande, vernamen wij  
later, dat de Heer J. MÖLLER wer-  
kelijk verhindert was door ziekte,  
maar of de Heer C. FENSOX ook  
een gewichtige reden had om zijn  
afwezigheid te verklaren bij de be-  
handeling van dit eerste Ontwerp  
der Belastingherziening konden wij  
niet te weten komen.

## Feuilleton.

## SLAPEN.

Hoelang moet men dagelijks sla-  
pen om zoo lang mogelijk te leven?  
Moet men heel lang slapen of slechts  
kort? 't Eenvoudigste antwoord op  
deze vragen is zeker, dat men zegt:  
zoo veel slapen als noodig is. Maar  
het geeft geen verklaring, het ver-  
plaatst de kwestie alleen. Want:  
wat is „noodig” in dezen zin?

Anderen zullen weer antwoorden:  
minstens het derde deel van een dag  
heeft men voor slapen noodig. Deze  
bewering heeft niemand minder dan  
Alexander von Humboldt in een ge-  
sprek met professor Max Müller na-  
drukkelijk weersproken. „Toen ik ou-  
der begon te worden, zeide von Hum-  
boldt, had ik meer behoefte aan sla-  
pen dan vroeger, minstens vier uren  
daags. In mijne jeugd had ik aan  
twee uren genoeg. 't Is de algemeene

De afwezigheid van den Heer FEN-  
SOX verwonderde ons te meer, daar  
ZEA, bovendien nog agent is van  
twee groote lijnen, en dus ook per-  
soonlijk zich voor de zaak moest  
interessen.

Een oogenblik mogen wij er nog  
wel eens aan herinneren, dat het  
Ontwerp Loodsgelden, oorspronke-  
lijk werd ingediend met een verhoogd  
tarief. De Raad heeft algemeen ver-  
zet daartegen aangeteekend en den  
Gouverneur gewezen „op het groote  
belang dat Curaçao heeft bij de groe-  
te stoomvaart, op het leven en ver-  
tief dat de overschepping van goe-  
deren in de haven van Curaçao aan-  
brengt, op den machtigen invloed  
ten goede, die het binnenvallen van  
stoomschepen in die haven, om er  
zich van steenkolen te voorzien, op  
het economisch leven van het hoofd-  
eiland der Kolonie uitloeft.” (V. V.)

De scheepvaart bloeit en gast ge-  
leidelijk vooruit. Waaraan is dit te  
danken? Welke maatregelen wer-  
den door het Bestuur genomen om  
dien bloei te bevorderen, om de sche-  
pen nog meer te lokken en hun ge-  
regde vaart naar de haven van  
Curaçao nog te doen toenemen en  
voor de toekomst te verzekeren?

De algemeene herziening van ons  
belastingstelsel werd immers voor-  
namelijk daarop gericht, dat door de  
nieuwe verordeningen de economische  
belangen van onze Kolonie kracht-  
dadig zouden worden behartigd.

Door het Bestuur werd voor de  
toekomst ontworpen „afschaffing der  
scheepsondigen, afschaffing of sterke  
vermindering van verschillende heffin-  
gen ten laste van de scheepvaart bij  
den in- uit- en doorvoer”. Wij zijn het  
Bestuur daarvoor dankbaar, en er-  
kennen volmondig, dat dit uitstekende  
de maatregelen zijn.

Maar, hoe kon het Bestuur te gelij-  
ker tijd er toe komen tevens verhoog-  
ing van loodsgelden voor te stellen?  
De Raad zeide hiervan: Mocht al niet  
kunnen worden bewoerd, dat de  
voorgestelde verhoging een onmid-  
delijken achteruitgang van de stoom-  
vaart ten gevolge zal hebben, be-  
zwaarlijk zal kunnen worden tegen-  
gesproken, dat zij belemmerend zal  
kunnen werken op de ontwikkeling (Cor-  
siveering van ons. Red. Am.) van de  
genoemde bronnen van volkswel-  
vaart.” V. V.

Het eenige, wat bloeit op Curaçao,  
de scheepvaart, liep dus groot gevaar,  
zoo al niet onmiddellijk onderdrukt,  
dan toch ernstig tegengewerkt te zul-  
len worden door de nieuwe Verorde-  
ning.

Chukkig, dat de Raad den Gou-  
verneur er toe kon brengen het tar-  
ief weder te verlagen en te laten op  
het oude.

Wij mogen nu al blij zijn, dat  
door het algemeen verzet van den  
Kolonialen Raad ten minste geen  
tegenwerking en belemmering der  
scheepvaart het gevolg zal wezen  
van dit nieuwe ontwerp. Maar hadden

wij geen recht van het Bestuur te  
verwachten, dat de bij de scheep-  
vaart wel degelijk door nieuwe maat-  
regelen zou worden bevorderd?

Wij staan nu weer op het oude  
tarief, en gingen niets vooruit in  
de zoozeer gewenschte richting van  
meerdere vrijmaking van de scheep-  
vaart, zoo stoom- als zeilvaart.

Zooals de geachte Lezer hieronder  
zal zien, werd de Verordening op  
voorstel van het Bestuur in dien  
zin gewijzigd, dat voortaan naar re-  
den van de bruto-inhoud der schepen  
te loodsgelden betaald zullen worden.

Afgezien nu van de particuliere be-  
langden, die door deze wijziging mis-  
schen zullen worden geschaad, vragen  
wij ons af, of deze wijziging wel strek-  
ken zal om het algemeen belang,  
het toenemen der scheepvaart, te  
bevorderen. Verleer veezen wij, dat  
deze nieuwigheid weder belemmerend  
werken en zelfs zwaarder druk-  
ken zal op kleinere stoombooten en  
zeilschepen. Doordat voortaan de  
bruto-inhoud tot basis dienen  
zal voor het betalen der loodsgel-  
den, zullen verscheidene zeilschepen  
vallen onder een hogere categorie  
en dus meer betalen moeten. Wat  
weer ten laste komt der speciaal  
Curaçaosche scheepvaart, der zeil-  
schepen.

Tot dusverre, bij voorbeeld, be-  
taalde een schip van beneden de  
66 M³ netto-inhoud f 2.50; van 66 M³  
tot beneden 133 M³ bruto-inhoud f 4.  
De bruto-inhoud der eerste-categorie-  
schepen zal gevarieerd hebben van  
70 — 75 M³, zij moeten nu voortaan  
f 4 in plaats van f 2.50 betalen  
daar zij vroeger onder de eerste ca-  
tegorie behoorden en nu onder de  
tweede vallen. En zoo zouden wij  
ook voor de grotere zeilschepen,  
waar het verschil tusschen bruto en  
netto nog ruimer is door voorbeel-  
den kunnen aantoonen, hoe het meer-  
malen zal voorkomen, dat zeilsche-  
pen en kleinere stoombooten thans  
zwaarler belast werden dan vroeger.

Het spijt ons derhalve, dat de  
voorgestelde wijziging van het Be-  
stuur, tijdens de openbare behan-  
deling voorgesteld, een meerderheid in  
den Raad gevonden heeft, zonder  
dat de voor de hand liggende moe-  
lijkheden werden besproken of opge-  
lost.

Gaan wij nu over tot bespreking  
der algemeene beraadslagingen.

De Gevolmachtigde van het Be-  
stuur, de Heer P. DE JONCKHEERE,  
verzoekt het eerst het woord en  
wees er op, dat door deze nieuwe  
verordening de oude bepalingen zou-  
den vervallen. De nieuwe verorde-  
ning kon dus nooit volgens de vroe-  
ger in zwang zijnde praktijken en  
gewoenten verklaard worden.

Spreeker stelde voor bij art. I littera  
B *Konvauddijstoomschepen* achter het  
woord *stoomschip* te voegen: *met een  
bruto-inhoud*:

van beneden 400 ton van 2,83 M³

en overal verder in plaats van re-  
gisterton te lezen *ton van 2,83 M³*.

De Heer LANSBERG stelde onmidde-  
lijk hierop voor achter het woord  
*stoomschip* te voegen *met een netto-in-  
houd* etc. als boven.

Nadat dit sub-amendement vol-  
doende ondersteund was, lichtte de  
Heer LANSBERG het als volgt toe:

Mijnheer de Voorzitter!

Dat de Ontwerp-Verordening N°. 12,  
betreffende loodsgelden reeds thans  
door den Raad in behandeling wordt  
genomen, is het gevolg van een  
schrijven, dd. 28 December jl. van  
het Bestuur, in welk schrijven de  
Gouverneur aan den Raad mededeelt,  
er hoogen prijs op te stellen, dat  
gemeld ontwerp spoedig kan vast-  
gesteld worden.

De reden, waarom een spoedige  
behandeling van het ontwerp door  
het Bestuur gewenscht wordt, is ge-  
gelegen in het feit, dat het thans  
gebleken is, dat het tarief der loods-  
gelden niet altijd gelijkmatig is toe-  
gepast. Het Bestuur wenscht daaraan  
zoo spoedig mogelijk een einde te  
maken en een juiste toepassing van  
het tarief te verzekeren.

Ten einde dit doel te bereiken,  
vermeent het Bestuur bij monde van  
zijn geachte gemachtigde, eenige wij-  
zigingen op het ingediend ontwerp  
N°. 12 te moeten aanbrengen en is  
het op deze wijzigingen, dat ik de  
aandacht van den Raad in het bij-  
zonder wensch te vestigen en die  
mij er toe leiden daarop, voor zoo-  
ver betreft de tonnenmaat, eenige  
wijzigingen voor te stellen, meer in  
overeenstemming met het ingediend  
ontwerp, zooals dat gewijzigd is bij  
Nota van Wijziging.

Terwijl in art. 1 B sub 1 gespro-  
ken wordt van Registertonnen wenscht  
het Bestuur achter het woord „stoom-  
schip” te voegen het woord — *met  
een bruto-inhoud* en de vier daarop  
volgende regels als in de wijziging  
zooeven aangegeven door den ge-  
machtigde van den Gouverneur.

Voorts wenscht het Bestuur, blij-  
kens de bij gemeld schrijven dd. 28  
Dec. jl. aan den Raad toegezonden  
Nota, dat in art. 1 sub B telkens  
voor het woord *inhoud*, zal worden  
gevoegd het woord *bruto* en dat in  
art. 13 art. ter sub 2 in plaats van  
20 registertonnen, zal gelezen wor-  
den *met een bruto inhoud van 20 tonnen  
van 2,83 M³*.

Ik vermeen, Mijnheer de Voorzit-  
ter, dat het ingediend ontwerp, zoo  
als het gewijzigd is bij Nota van  
Wijziging, geheel in overeenstemming  
is met de bestaande praktijk bij de  
berekening van de tonnenmaat, op  
enkele gebleken uitzonderingen na,  
die alleen toe te schrijven zijn aan  
vergingingen.

Door het woord Registertonnen,  
voorkomende in het ontwerp, kan  
toch niet anders begrepen worden  
dan *netto-inhoud*; en ik vermeen, dat

het dan ook zeer billijk is een schip  
rechten, enz. te laten betalen op des-  
zelfs *netto-inhoud*, d. i. op de ruimte  
bestemd tot berging van lading en  
passagiers, en niet op den bruto-in-  
houd. Ik geloof, Mijnheer de Voor-  
zitter, dat deze mening de wijze is,  
waarop tot eenige weken geleden hier  
te lande het tarief van loodsgelden  
werd toegepast en dat zulks thans  
nog plaats vindt in de meeste an-  
dere landen.

In de Memorie van Toelichting op  
het thans van kracht zijnde ont-  
werp, in Juni 1880 ingediend door  
den toenmaligen Gouverneur, H. B.  
Kip, wordt medegedeeld, dat dat  
ontwerp, getrokken werd uit de wet  
van 20 Aug. 1859, Staatsblad van  
dat jaar N°. 93, houdende bepaling-  
en op den loodsdienst van zeesche-  
pen in Nederland.

In die wet wordt als maatstaf  
voor de bepalingen van den loods-  
dienst genomen *diepgang van het schip  
en niet de bruto-inhoud*.

Het behoeft geen betoog, Mijnheer  
de Voorzitter, dat de diepgang van  
een schip nauw verband houdt met  
de lading, die het in heeft — dus  
met den *netto-inhoud*.

Dat deze in Nederland als maatstaf  
aangenomen is, is natuurlijk het ge-  
volg van het feit, dat de voornaam-  
ste havens, nl., die van Amsterdam  
en Rotterdam, kunstmatig op een  
zekere diepte gehouden moeten wor-  
den.

Aangezien dit nu met onze haven  
niet het geval is, en zij hare on-  
veranderlijke, natuurlijke diepte  
houdt, ligt het voor de hand, dat  
men hier voor de bepaling van het  
loodsgeld als maatstaf neemt de  
tonnenmaat van het schip. Maar dan  
moet men volgens de uiteengezette  
beschouwing daarvoor nemen den  
*netto-inhoud* en niet den *bruto-inhoud*,  
wil men hetzelfde beginsel huldigen  
als in het Moederland in gebruik, het-  
geen in overeenstemming is met de  
wettelijke bepaling, dat de kolonia-  
le verordeningen, zooveel mogelijk  
overeenkomstig met de in Nederland  
bestaande wetten geregeld worden.

Dat met registertonnen bedoeld  
wordt de *netto-inhoud*, blijkt uit het  
boekje „Buys' zakboekje voor de  
koopvaardij”, hetwelk ik hier voor  
mij heb liggen en dat samengesteld  
is door de Heeren P. CORNIA en S.  
MAUS, beiden werkzaam aan de Filiaal  
Inrichting van het Kon. Ned. Me-  
teorol. Instituut te Amsterdam.

Op bladz. 117 staat vermeld, dat  
Registertonnage het bepaalde laad-  
vermogen is in tonnen van 2,83 M³ of  
100 cub. Eng. voeten.

En toegegeven dat voorzeker moe-  
ten worden, dat men daar aan het  
Instituut, wel weet wat Registerton-  
nen zijn.

Dat het Bestuur zelf gevoeld heeft,  
dat met Registertonnen bedoeld wordt  
de *netto-inhoud*, blijkt uit het feit, dat het  
blijkens zijn voorgestelde wijziging, de  
maatstaf voor de bepaling van het  
loodsgeld, de tonnenmaat wil verhoor-

nog altijd tot hen door en verhindert  
een diepen slaap. Deze diepe slaap  
is evenwel bepaald noodzakelijk om  
het zenuwstelsel en de zintuigen vol-  
komen te doen herstellen. Er zijn  
heel wat mensen, vooral onder de  
zenuwachtige gestellen, die eerst te-  
gen den morgen in een vasten slaap  
geraken. Zij hebben zooveel te meer  
slaap noodig, naarmate zij later  
slapen. Vroeg opstaan vordert heel  
wat van hunne krachten en opge-  
wektheid van geest.

Wel kunnen zij in de eerste mor-  
genuren hunne werkzaamheden ver-  
richten, maar weldra volgt een  
lichte vermoeidheid. Zij zijn al spoed-  
dig genoodzaakt het werk naar te  
leggen en hunne dagtaak zullen zij  
niet heel wat meer moeite volbre-  
ngen dan wie den heelen nacht rus-  
tig slaapt, als zij haar al gereed kun-  
nen krijgen.

Zulke mensen moeten er nauw-  
keurig voor waken, dat zij steeds  
eene bepaalde hoeveelheid slaap krij-  
gen, anders sloopd die spoedig na  
hun opstaan intredende vermoeid.

per dag slapen en den overigen ver-  
slapen tijd „omuit tijverlies” noem-  
de — zou men zich bijna opgewekt  
gevoelen, lii te worden van de Ame-  
rikaanische club, die zich bestrijding  
van lang slapen ten doel stelt, „om-  
dat de slaap ons zooveel levenslijf  
ontrooft”. Omgekeerd zal intusschen  
ieder in zijn kring een aantal man-  
nen en vrouwen kunnen aanwijzen,  
die steeds veel slaap noodig hadden  
en niettegenstaande dat, toch oud  
zijn geworden.

Uit een en ander blijkt, dat men  
niet een absoluut cijfer kan aan-  
geven, hoelang men moet slapen,  
om heel oud te kunnen worden.  
Want de slaap is er, niet om zich  
zelf, maar dient alleen om ons te  
laten herstellen van de vermoeie-  
nissen van den dag.

Deze herstelling betreft intusschen  
nog meer ons zenuwstelsel en de  
zinswerktingen, dan onze spieren,  
beenderen en inwendige organen. De-  
ze kunnen reeds uitrusten en zich  
herstellen alleen door een rustig lig-  
gen op zachte kussens. Voor het

zenuwstelsel is dat onvoldoende;  
eerst moeten alle „vensters” gesle-  
ten worden. waardoor het woelige  
leven van den dag tot den mensch  
doordringt, opdat ook het zenuw-  
stelsel kan uitrusten en herstel zoek-  
ken. Daarom bevelen wij ons om  
te slapen 't liefst in een kamer,  
waarin licht noch leven kan door-  
dringen, warmte noch koude ons  
kan storen; kortom, alles wat van  
de buitenwereld tot ons kan komen  
om het herstel onzer zenuwen tegen  
te houden, wordt buitengesloten —  
altijd als wij over zoo iets kunnen  
beschikken.

Dat is evenwel nog niet voldoende.  
Ons zenuwstelsel zelf moet ook rust  
hebben; alles wat het overdag in  
beweging houdt, moet op zijde ge-  
zet worden. Dat gaat bij sommige  
mensen heel gauw. Zij behoeven  
slechts, zooals men zegt, met één  
voet in het bed te stappen om reeds  
te slapen. Bij anderen duurt het  
veel langer. Maar zelfs wanneer de-  
zen reeds zijn ingeslapen, klinkt het  
rumoer van het dagelijksch leven



gen, opdat de thans, hier komende schepen hetzelfde zullen blijven, betalen als het geval was, toen onder *tonnen* begrepen werd de *netto-inhoud*. Na de gegeven beschouwing kom ik tot de conclusie, dat de door het Bestuur voorgestelde wijzigingen, geheel overbodig zijn, en heeft het door mij voorgestelde amendement geen andere strekking, dan een verkeerde uitlegging van het tarief te voorkomen en het in overeenstemming te houden met de bestaande praktijk, op enkele uitzonderingen na, die, zooals ik reeds gereleveerd heb, slechts toe te schrijven zijn aan vergissingen. Ik dank U voor het verleende woord."

De Heer DE JONCKHEERE verzekert hierop dat hij bij het ontwerpen dezer verordening geen oogenblik gedacht heeft aan netto-inhoud, omdat de loodsgelden betaald moeten worden voor den arbeid van den loods, die het geheele schip binnen brengt, dat is, den geheelen bruto-inhoud en niet het halve schip, of den netto-inhoud.

De eenige reden, waarom het woord *registerton* veranderd werd in *ton* van 2,83 M<sup>3</sup> inhoud ligt hierin, dat de Nederlandsche maat waarmee schepen worden gemeten de kubieke meter is. Het gezag erkennende van het boekje aangehaald door den geachten Heer LANSBERG meende spreker daar een niet minder groot gezag de Almanak van de Lloyd tegenover te mogen stellen en daarin wordt steeds gesproken van *registered tonnage* bruto en netto. Dit zou niet noodig wezen als *registered tonnage* reeds op zich zelve *netto-ton* beteekende.

Evenzoo lezen wij in bepalingen van kracht op Barbados en Trinidad de woorden *netto-registered tons*.

Zoo het hier ging over Kaaigelden bijv. ja, dan had het zin den *netto-inhoud* tot basis te nemen der Kaaigelden, daar niet het geheele schip, maar alleen de lading, de *netto-inhoud* op de kaaien geworpen wordt, maar bij loodsgelden, onkosten voor het binnenloodsen van een schip, kan men niet anders dan den *bruto-inhoud* als basis nemen.

De arbeid immers van het binnenloodsen wordt zwaarder niet door meer of mindere vracht van het schip, maar door zijn meer of minderen omvang. In het begin werd er over gedacht den diepgang tot basis te nemen. Maar om de groote moeilijkheden werd dit later losgelaten. De Commandant van het Oorlogsschip geconsulterd wordende, meende, dat in onze diepe haven diepgang der schepen als basis voor loodsgelden weinig zin zou hebben, dan liever de lengte der schepen als basis genomen, daar juist bij meerdere lengte het binnenloodsen moeilijker wordt. Zoo kwam men tot het besluit den *bruto-inhoud* als basis voor loodsgelden vast te stellen.

De Heer LANSBERG repliceerde hierop, dat, wanneer de ontwerper der verordening verklaart bij het ontwerpen dezer wet geen oogenblik gedacht te hebben aan *netto-inhoud*, hij deze verzekering wel aan moet nemen. Vreemd blijft het echter, dat men in de M. v. T. op de verordening leest: Hier is de maatstaf van P. P. 1881 n<sup>o</sup>. 22 behouden en de ontworpen verhooging in ronde cijfers aangebracht. Overwogen is, of de schaal niet verder zoude kunnen gaan dan 1250 registertonnen (3537 M<sup>3</sup>) doch dit schijnt den ondergeteekende niet gewenscht toe."

In de verordening, nu, van 1881 werd ook reeds gesproken van tonnen van 2,83 M<sup>3</sup> inhoud, en toch werd bij toepassing dezer verordening steeds de *netto-inhoud* der schepen geme-

ten. Registerton beteekent derhalve *netto-ton* van 2,83 M<sup>3</sup>.

In die TOELICHTING staat, dat verhooging der schaal niet wenschelijk toeschijnt, en toch wordt nu die schaal van 1250 registertonnen verhoogd op 1800 bruto-tonnen. In de Toelichting is de registerton dus niet hetzelfde als *bruto-ton*, en wordt er derhalve *netto-ton* order verstaan. Wordt onder de woorden 1250 registertonnen *bruto-tonnen* verstaan, dan is de schaal 1800 bruto-tonnen wel degelijk een verhooging, terwijl 1250 netto ongeveer gelijk zijn aan 1800 bruto-tonnen. Uit de MEMORIE VAN TOELICHTING, welke de wet moet verklaren, volgt dus wel degelijk, dat met de registerton ook in deze nieuwe verordening niets anders bedoeld kan worden dan *netto-ton*.

De Heer LANSBERG wordt in deze meening bevestigd door de verklaring van verschillende kapiteins, dat overal, waar loodsgelden naar inhoud der schepen betaald moet worden, de loodsgelden berekend worden volgens den *netto-inhoud*.

Na nog een korte discussie met den Gevolmachtigde van het Bestuur werd in stemming gebracht het amendement LANSBERG:

Ik stel voor:  
In art. 1 B sub 1 na het woord „stoomschip” toe te voegen „met een netto-inhoud” en de daaropvolgende vier regels te lezen als volgt:

Van beneden 400 tonnen van 2,83 M <sup>3</sup> f15,-	
„ 400 tot 800 „ „ 27,50	
„ 800 tot 1250 „ „ 32,50	
„ 1250 tonnen van 2,83 M <sup>3</sup> en daarboven „ 37,50	

In art. 1 C sub 1 telkens voor het woord „inhoud” te voegen „netto”.

In art. 13, art. 1 ter, sub 2<sup>e</sup> in plaats „van registertonnen te lezen „met een netto inhoud van 20 tonnen van 2,83 M<sup>3</sup>.

Vijf leden waren er voor, maar zes stemden tegen, zoodat het viel. Nu vroeg Dr. FERGUSON, of door deze wijziging de scheepvaart niet zwaarder belast zou zijn dan vroeger. Schepen van beneden de 400 netto-ton zijn groter dan die van 400 bruto-ton, zoodat zij nu eerder door zwaardere rechten zullen getroffen worden.

De Heer DE JONCKHEERE brengt in herinnering, dat *littera B*, waarover het nu ging, handelde over Koopvaardijstoomschepen, en stoomschepen niet zoo klein plegen te zijn. Misschien zullen een paar verbodten iets meer te betalen hebben, maar Spreker had een lijst opge maakt, volgens welke lijst het tarief volgens bruto- en netto-inhoud al weinig verschil zou geven.

Daarop werd het voorstel van het Bestuur in stemming gebracht en aangenomen.

Bij *littera C. Koopvaardijzeilschepen* stelde het Bestuur een zelfde wijziging voor en de Heer LANSBERG een zelfde subamendement, met het zelfde treurig gevolg.

Verdere kleine wijzigingen laten wij buiten bespreking, maar meenen nog te moeten vermelden, hoe het Bestuur voorstelde een nieuw art. 14 in te lassen:

„Het Bestuur is niet verantwoordelijk voor daden of verzuimen van loodsen en assistenten."

De Heer B. E. VAN DER VEEN ZEPPELFELDT had niets tegen het beginsel zelf, maar meende verplicht te wezen naar aanleiding daarvan tot meerder voorzichtigheid te mogen aanmanen bij het benoemen van loodsen. Spreker zag zich hiertoe gedrongen, niet met het oog op het eiland Curaçao, maar vooral met het oog op de benoeming van loodsen op de eilanden. In den laatsten tijd was bij deze benoeming niet de noodige voorzichtigheid betracht.

De Heer DE JONCKHEERE meent geen opdracht te hebben van het Bestuur

langer laten rusten; anders wrekt zich dit door buitensporigheden als wij er hierboven een mededeelden, of door een buitengewone lichtgeraaktheid, die de zenuwen onmiddellijk in de war brengt en de menschen ongelukkig en vóór hem tijd oud maakt. Juist een flinke slaap in de jeugd geeft doorgaans het zenuwgestel kracht, latere ontberingen te dragen, en dikwijls ook de vastheid van geest en de geschiktheid zich van vermoeienissen spoedig te herstellen, die wij in de hiervoren gegeven voorbeelden van groote geesten bewonderen.

Niet de duur van den slaap is het evenwel, die in dezen beslist, maar de frissheid, die wij bij het ontwaken gevoelen, en die ons den geheelen dag bij het werk vergezelt.

Bij een andere rubriek personen kunnen wij dit evenzeer opmerken. Juist in tegenstelling van die mannen, die zich er over verheugen slechts weinig slaap noodig te hebben, klagen zij steeds, dat zij niet slapen, dat hunne nachtrust niet aangenaam is, omdat zij den slaap niet kunnen vinden. Bijna ongeloo-

om het ook op dit punt te verdedigen. Hij wijst er echter op, dat art. 14 geen nieuwe bepaling bevat, alleen een nieuwe, duidelijke lezing van een oud artikel. Ook in Nederland staat dergelijk voorbehoud in de Wet. Maar, hij herinnert zich, dat de Heer v. d. VEEN ZEPPELFELDT ook volstrekt niet tegen het beginsel zelf is opgekomen. Wat de benoeming van loodsen betreft, dit is een recht welk alleen den Gouverneur toekomt.

Geen wonder, dat na zulk een antwoord het Lid v. d. VEEN ZEPPELFELDT op stond om nu niet in het algemeen tot meer voorzichtigheid aan te manen, maar duidelijk en klaar te wijzen op begane fouten, op ernstige tekortkomingen van het Bestuur.

Spreker verklaarde overtuigd te wezen, dat namen noemen hatelijk is. Maar hij werd gedwongen duidelijk te spreken. Welnu, op Aruba werd tot *ambtenaar van recherche levens loods* benoemd de Heer LEEFLANG, een marchaussee, die niet het minste kennis had van het loodswezen en vroeger nooit gevaren heeft. Een ieder weet dit en de man zelf is overtuigd van zijn eigen onkunde. Als het Bestuur zich niet aansprakelijk wil stellen voor daden of verzuimen van loodsen of assistenten, zal het toch wel verplicht wezen alszins knudige loodsen te benoemen en niet personen, die niets van het loodswezen af weten.

En wat antwoordde hierop de Heer DE JONCKHEERE? Als er klachten waren, moest men die maar aanbrengen bij den Gouverneur.

Alsof een lid van den Koloniale Raad geen recht had tot spreken en tot klachten uitbrengen in den Raad!

Wij gelooven, dat de Gevolmachtigde van het Bestuur hier zijn volmacht wel wat te buiten ging en zich zelf een oogenblik vergat.

Ten overvloede vernamen wij later, dat ook op Bonaire tot loods werd benoemd een oud-kwekeling.

Een aanmaning tot meer voorzichtigheid bij het benoemen van loodsen op de eilanden Aruba en Bonaire, was dus zeer goed op haar plaats.

## CORRESPONDENTIE.

### St. Eustatius.

16 Januari 1913.

Wij hebben hier den laatsten tijd veel regen, en terwijl dit goed is voor vele landbouwproducten, is het niet goed voor de katoen, voor de katoen vooral, omdat die nu rijp begint te worden. Maar toch schijnt de katoen hier dit jaar niet slecht te zijn. De regen doet de katoen afvallen, en op ééne plaats hebben een soort wermen nog al veel schade aangericht, maar toch zeggen allen, die geplant hebben, dat de katoen dubbel de onkosten zal dekken aan het zuiveren van den grond en het planten besteed.

Een van de grootere planters heeft nu een derde van den oogst binnen en dit derde gedeelte zal alle onkosten dekken. Dat is dus tweederde zuivere winst.

Deze week heeft een der planters 2000 pond naar St. Kitts verzonden om daar de katoen te laten zuiveren van de zaden. Van haar wordt de katoen naar Engeland verscheept. Het gouvernement heeft wel een handmachine om de katoen van de zaden te scheiden, maar hiervan wordt weinig gebruik gemaakt. De reden hiervan is, dat de gouvernements Cotton-gin te klein is en dan te langzaam werkt, zoodat het te veel kost, om hier de katoen te la-

vig zien wij hen aan, want hun gezond uiterlijk, hun welgedane figuur heeft zoo heelemaal niets gemeen met hen, die werkelijk aan slapeloosheid lijden, die door de ontbeerde nachtrust zenuwachtig zijn geworden. En toch kan men aan hunne verklaring geloof hechten. Ook zij kunnen niet slapen. Maar zij vinden geen slaap, omdat hun zenuwgestel dien niet behoeft. Of hunne werkzaamheden zijn niet van dien aard, dat het behoeft krijgt aan rust, slaap, of het is zóó sterk en kan zóóveel presteeren als dat van groote mannen, maar er wordt niet zooveel van gevegd.

Deze slapeloosheid wordt nog eens dikwijls getroffen bij vrouwen tusschen de veertig en de vijftig. Niet evenwel de slapeloosheid is het, die zoo onaangenaam wordt gevonden, als wel het voortdurend gaan en komen der gedachten en beelden. Als in een droom verschijnen voortdurend nieuwe voorstellingen, telkens duiken nieuwe gedachten op, verleden en toekomst verschijnen afwisselend, alles is ten slotte als in een nevel gehuld, wordt groter en groo-

ten zuiveren. Een grootere machine was daarom wel wenschelijk.

Als dit jaar de katoen werkelijk goede winst geeft, dan zal het een aanmoediging zijn om meer ijver en zorg te toonen in het planten, het zal ook de kleinere grondbezitters aansporen de katoencultuur te beproeven. Het goedslagen van de katoencultuur zal zeker een groot voordeel voor het eiland zijn, en een tak van bestaan opleveren, want er is nog heel wat grond, die braak ligt, en die voor het aanplanten van katoen geschikt kan gemaakt worden.

## Wetenschappelijk Allerlei.

## HET POSTVERKEER.

De gemakkelijke en regelmatige wijze waarop wij tegenwoordig onze brieven verzenden en onze courant ontvangen, maakt, dat het postwezen, zooals het thans is, een groote plaats in het moderne leven inneemt. Wat zou de handel beginnen, wanneer brieven en monsters niet zoo snel werden verzonden? Reeds bij een enkele verstoring van het treinverkeer wordt allerwegen last en schade ondervonden. En deze groote, ingewikkelde administratie heeft zich door den loop der tijden uit de eenvoudigste communicatie middelen ontwikkeld.

Reeds in de vroegste tijden kende men eene instelling van het berichtverkeer, dat door snelle loopers werd onderhouden. Zoo waren er in het oude Egypte, Assirië, en Medie zulk soort van postverbindingen, en ook in China werd het eerst zulk een onderneming onderhouden. Volgens Herodotus en Xenophon vond de post onder Cyrus, in het groote Perzische rijk reeds met zeer regelmatige verzendingen plaats, wiens systeem onder diens opvolgers werd voortgezet. Over het geheele rijk waren stations gevestigd waar de boden steeds verse paarden vonden. Regen, sneeuw, duisternis of slechte wegen, konden hen niet terughouden en zoodoende ging een bericht, door vele handen overgegeven, zeer snel van de eene plaats naar de andere. Onder Caesar, was de bezorging in Gallië en Italië reeds zoo goed geregeld, dat twee brieven, die hij van uit Gallië naar Rome aan Cicero zond, de een 26 en de andere 28 dagen onderweg bleef.

Ook hier werd de boodschap aan de verschillende stations steeds aan een nieuwen bode overgegeven, die tot plicht had, zoo snel mogelijk naar het volgende te rijden, waar dan weder een nieuwe bode klaar stond, om het bericht verder te bezorgen.

Op deze wijze kon een bericht, dat 's morgens in het tegenwoordige Orleans was, 's avonds reeds bij de bewoners van Auvergne zijn. Onder Augustus werd aan dezen koerierdienst eene groote uitbreiding gegeven. Deze boden, die een bijzonder kenteeken droegen, moesten door alle burgers kosteloos van voeding en logies voorzien worden, en zij brachten ook hoofdzakelijk de officiële keizerlijke boodschappen over. Particuliere personen moesten hunne brieven aan een slaaf, een vriend of iemand anders toevertrouwen, wat natuurlijk geen zekere bestelling ten gevolge had. In de brieven van Seneca en Plinius komen dan ook dikwijls klachten voor, over te laat ontvangen of verloren geraakte brieven.

Later kwam er een postinstelling van de overheid en den fiscus, een voor den militairen dienst en een voor particuliere personen. Voor de goede verzorging der hun toever-

ter en neemt eindelijk afschrikwekkende vormen aan.

En niettegenstaande dat alles kunnen de gedachten zich daarvan niet losmaken tot de uitputting daar is die den slaap brengt.

Bij de zenuwachtige slapeloosheid treedt dit verschijnsel evenzeer op; 't is evenwel het gevolg van overspanning; hier is zij iets natuurlijks in zooverre de natuur de zenuwen, niet vermoeid door arbeid, afmat door den slapeloze met dien stroom van gedachten bezig te houden.

De slapeloosheid is slechts door een zee van werk te verhelpen, die het zenuwgestel vermoeit. Intusschen werkt deze slapeloosheid meestal niet voordelig op de gezondheid en den levensduur.

Slaap en lange levensduur? Zij hooren volsterkt bij elkaar, maar in een andere beteekenis dan men doorgaans meent. De slaap moet ons de noodige verkwikking geven, die het zenuwgestel behoeft om den dagelijkschen arbeid naar eisch te kunnen verrichten. Hoeveel tijd men noodig heeft voor herstel, is niet volgens een vasten regel te bepalen.

trouwde zaken, leggen de fijne rechten welke toenmaals uit de verst verwijderde plaatsen naar Rome gebracht werden, en die onbeschatigd aankwamen, een goede getuigenis af. Deze methode van het bezorgen van station tot station bleef zeer lang in stand.

Bij de Turken, zoo verhaalt de Byzantynsche geschiedschrijver Chalcondyles, hadden de Koeriers, wier paarden vermoeid waren, het recht van den eersten den besten ruiter, dien zij tegenkwamen, zijn paard op te eischen. Natuurlijk werd van dit privilege een grof misbruik gemaakt en werden met het paard ook kleederen, edelgesteenten en geld afgenomen.

In Italië werd door Theodorico de Grootte een regelmatige postverbinding ingesteld, waarna in de middeleeuwen, de koerierdienst zich langzamerhand in de verschillende Europeesche landen ontwikkelde. Doch voor particuliere personen bestond nog geen gelegenheid hunne brieven hiernede te verzenden, daar de koeriers steeds voor de bezorging van staatsstukken in beslag werden genomen. De burgers moesten zich zelve maar zien te helpen; zoo hadden bijvoorbeeld de studenten van Duitschland en Frankrijk hunne eigen boden om berichten naar hunne families te zenden. Onder Lodewijk XIII werden de koninklijke boodschappen, die tot nu toe slechts met groote tuschenpoozen werden verzonden, regelmatig verzonden, terwijl aan de boden tegelijk de vergunning werd gegeven, brieven van particuliere personen mede te nemen. Zoodoende was dus het eerste postvervoer van staatswege ontstaan.

In Nederland ontstond ook om trent dezen tijd een geregelde postverbinding met het buitenland, waarna ook allengs tusschen de verschillende steden een geregeld verkeer ontstond. Ten tijde van de Bataafsche republiek werd dit belangrijk verbeterd en in 1810 verscheen een „generale instructie van den postdienst”, waarvan leden nog enkele bepalingen van kracht zijn.

Door Frans en Bernard Taxis werd in 1516 in Duitschland eene postinstelling gevestigd, die goede zaken maakten, en in de 18<sup>e</sup> eeuw reeds een jaarlijksche winst van f3.000.000 opleverde. Toen had de onderneming ongeveer 20.000 personen en een nog veel grooter aantal paarden in dienst. Deze onderneming bleef bestaan tot aan het midden der negentiende eeuw, toen het postverkeer door de staten zelf werd ter hand genomen. Het porto, dat door de Taxische post werd geheven, was zeer verschillend, dat ook door de staatsinstellingen werd overgenomen.

Een belangrijke verandering werd in Engeland voorbereid door sir Rowland Hill, die het eerst op de gedachte kwam, om een uniform tarief in werking te stellen.

In het begin ondervond hij verbazenden tegenstand, daar men vreesde, dat dan de postrijen zeker met verlies zouden werken. Door volhouden echter, wist hij iedereen tegenstand te overwinnen en in 1839 werd in Engeland een uniformtarief van een penny (5 cents) ingevoerd. Boven alle verwachting verlabbelde de opbrengst en weldra werd dit voorbeeld door andere landen gevolgd. Nadat Nederland vanaf 1850 een tarief van 5, 10 en 15 cents had bestaan, werd in 1871 een uniform tarief van 5 cents voor binnenlandsch verkeer ingevoerd.

Een belangrijke factor voor de uitbreiding van het postverkeer was het tot stand komen van de internationale postunie, die op het congres, dat op initiatief van Duitschland in 1874 te Bern gehouden werd tot stand kwam.

Dit is geheel afhankelijk van ons weerstands-, van ons meerder of minder productie-vermogen.

Wij hebben evenwel onvoorwaardelijk slaap noodig om frisch te blijven, om gezond te zijn en lang te kunnen leven. En waar de slap ten gevolge van zenuwachtige overspanning wegblijft, moeten wij hem ons met alle ons ten dienste staande middelen weer trachten te verschaffen. Er bestaat een algemeen vooroordeel tegen slaapmiddelen. Liever tracht men den slaap op te wekken door een veel gevaarlijker middel: alcohol. Men zoekt den slaap door het gebruik van een grooter of kleiner aantal „slapmutsjes”. En toch is dit middel veel gevaarlijker dan alle slaapmiddelen, omdat men er zich aan gewent, zonder dat de alcohol een goeden invloed op onze zenuwachtigheid uitoefent, terwijl een slechts zelden toegepast slaapmiddel ons een rustigen slaap geeft en de overspanning doet afnemen.

(„De Vrouwenwereld”)

heid na verloop van jaren hun lichaam.

Maar er zijn ook menschen met een zenuwstelsel dat buitengewoon labiel is, met andere woorden, dat al heel gauw uit het evenwicht raakt en gauwer van streek is dan dat het weer in orde komt. Ook dezen hebben heel wat slaap noodig. Een jong kunstenaar moest gewoonlijk van 's avonds 10 ure tot den volgende middag slapen om behoorlijk uitgerust te zijn. Velen scholden hem voor een lulaard; de slaap was evenwel voor hem een behoefte om iets te kunnen scheppen, om gezond te kunnen leven.

Ook bij hem was de oorzaak daarvan heel gemakkelijk na te gaan. Als kind, en vooral als aankomend jeugmens, had men hem nooit slaap genoeg gegund. In dit opzicht wordt intusschen tegenover veel kinderen gezondigd, want op den leeftijd van 10 tot 16 jaar heeft men veel slaap noodig.

Een kind, dat veel meer reageert op alles wat van buitenaf op zijn zenuwgestel werkt dan een volwassene, moet dat zenuwstelsel ook veel



\* in zes maanden.  
\*\* in drie maanden.



ren. Blijkens deze uitlatingen toonde de generaal Picquart aanvankelijk een volkomen vertrouwen in de bekwaamheid en het beleid van den generaal, maar later onthulden minister-president Clemenceau en minister Pichon, dat Drude reeds lang bevel had gekregen om aanvallen derwijze op te treden, zonder eenige beperking van zijn bevoegdheid, en dat hem daarvoor alle middelen waren verschaft, die hij noodig achtte.

Niettemin bleef generaal Drude een afwachtende houding aannemen en toen daarop in den Senaat dezer dagen opnieuw werd gevezen en de onderstelling werd geopperd dat de regering te Parijs een grens zou hebben gesteld aan de bevoegdheid van den opperbevelhebber in Marokko, herhaalde de minister van buitenlandse zaken, ietwat geprikkeld, dat aan generaal Drude volkomen vrijheid van handelen is gegeven, dat hem alle versterkingen zijn gezonden, waarom hij heeft gevraagd, en dat zijn bevoegdheid totaal onbeperkt was.

Dus, zegt de „Temps": „Generaal Drude had sedert lang bevelen, die hij niet heeft opgevoerd" en aan deze omstandigheid wijt het blad het dat de stam der Chanja's nog niet onderworpen is. Het dralen van den opperbevelhebber heeft Frankrijk's aanzien in Marokko doen dalen, daardoor de Beni-Snassen tot verzet aangemoedigd en aan de zaak van Abd-el-Azis kwaad gedaan ten voordeele van Moulay Hafid. Dit heeft het boulevardblad betreurd in het optreden van generaal Drude en het betuigt daarom zijn tevredenheid met diens terugkeer, niet zonder hem met echt Fransche beleefdheid, een spoedig herstel toe te wenschen.

Naar luid van berichten aan de Fransche bladen is de strafrecht tegen de Beni Snassen met een voorloopig voldoende slagen bekrond. De afdeelingen van de kolonels Felineau en Branière hebben zich vereenigd bij Ain-Tafouralt, zoodat er nu in het hart van de bergstreek, die de stam bewoont, zes duizend man bijeen zijn, die van vier zijden het gebied bewaken. Men kan nu kalm afwachten of de stam rustig zal blijven en inderdaad voornemens is het gezag van Frankrijk te erkennen, doch men moet, meent de berichtgever van de „Temps" te Lalla Marnia, deze troepen eenige tijd in hun stellingen laten en het gebied van den stam geregeld doen doorkruisen door vliegende colonnes, opdat de indruk van Frankrijk's overmacht blijve bestaan. Deze bezettingstijd kan worden besteed om gemakkelijker toegangswegen tot het bergland aan te leggen, waardoor een succesvol verzet in de toekomst kan worden voorkomen.

De „Matin" heeft een berichtgever gezonden naar het kamp van Moulay Hafid, die ontrent de bewegingen van diens troepen tot 12 December een verslag heeft ingezonden. Den 10en December, werd het kamp des nachts aangevallen door vijf of zes honderd ruiters van de Segharna. Moulay Hafid's troepen hielden echter goed wacht, zoodat een verrassing bleef uitgesloten. Na een strijd van drie kwartier werd de aanval afgeslagen. In den vroegen ochtend zette Moulay Hafid's ruiters den vijand na.

Er wordt nu in het kamp van den tegensparten scherp wacht gehouden. Ongeveer een derde deel van zijn macht bezet voorposten op 500 meter om het kamp, welke schildwachten elkander geregeld aanroepen met de bede: „Dat Allah en zijn profeet over ons waken." Niettemin is de berichtgever van oordeel dat een Europeesche troepenafdeling met een paar welgemoede kartetsen, bij nacht afgevuurd, zouden zoodanig den schrik er in brengen, dat geen verzet was te verwachten.

Nu de Heilige Oorlog overal is uitgeroepen en financieel flink gesteund wordt is het niet onwaarschijnlijk dat Frankrijks troepen een krachtiger verzet ontmoeten, dan zij verwachtten.

Marokko is nog verre van rustig en kon wel eens eischen dat meerdere Europeesche Mogendheid zich met dezen oorlog gaan bemoeien.

gemaakt en dat de Eerste Kamer, den 28 Januari bijeengeroepen, de Begroting zal kunnen afhandelen.

## Advertentien.



**Preserve Your Teeth!**

This Elixir represents years of study and research by  
**Dr. VICTOR C. BELL,**  
A.B.D.D.R., the Authority on Teeth, Lecturer on Hygiene of the Mouth, Author of the work on "The Care of the Teeth," used by the various Dental Schools of the United States.

**Dr. Bell's Mouth Elixir**

is a Highly Fragrant Antiseptic Mouth Wash for Healing, Softening and Hardening Inflamed Tissues of the Mouth, Purifying the Breath and Destroying the Germs which Cause the Teeth to Decay. Will Positively Tighten Loose Teeth.

25c — Two Sizes — 50c

**Dr. Bell's Tooth Powder**

will cleanse, beautify, strengthen and preserve the teeth in a healthy and sanitary condition. Price, 25c. Sold everywhere.

American Dentifrice Co., New York



**Desinfectante Ideal del Hogar.**

El unico practico Desinfectante Desodorante, que posee Propiedades Limpadoras Perfectas.

**SULPHO-NAPHTHOL.**

La estación del Verano requiere cuidado especial en los retretes, en las alcantarillas, sumideros, etc., porque el calor aumenta y apresura el desarrollo de los gérmenes microbianos, amenazando la salud de los moradores de la casa. Sulpho-Napthol previene las enfermedades y también impide su propagación. Destruye toda forma de germen, todo impuro y mal olor, y no tiene rival para lavar ropa sucia, vajillas, utensilios y todos los aparatos usados en los cuartos de enfermos.

EXCELENTE SULPHO-NAPHTHOL EXCELENTE PRECIO: 10 c., 25 c. y 50 c. oro americano

De venta en todas Boticas, Especierias e Importadores.

**DE LANNON & Co., IMPORTADORES.**

Fuera con las Drogas nauseabundas.

**TOME UD. „ENTONA"**

Supositorio de Gluten blanco. Curación segura de las Almorranas y el Estreñimiento ó Semi-parálisis de los intestinos inferiores, por absorción.

Resultados prodigiosos! — Fácil de usar! Comunica elasticidad a las partes inactivas.

„Entona" es recomendada por los Médicos.

Una prueba convencerá a los más escépticos.

Nº. 1 para los Adultos; Nº. 2 para Niños.

Se vende en todas las Droguerías. Colonial Trading Co. 85 Pearl St. N. Y.

De LANNON & Co. Importadores.

**Liebladighedsvoorstelling**

ten bate van het Tehuis voor ouden van dagen, onder beheer van de vereeniging „Eendracht maakt macht."

Met medewerking van een aantal jongelieden zal op

**Zaterdag, 25 Januari a. s.**

om 8 uur 's avonds in het THEATER NAAR alhier worden opgevoerd de kinderopperette:

**De Woudkoningin.**

tekst en muziek van MART. SCHUL, onder leiding van de Heeren C. FENSOHN en H. MICHELSEN.

**„FAUST SELECTION" — GOUNOD.** Uitvoering door het orkest, onder leiding van den Heer C. FENSOHN.

**SLOT-TABLEAU** MET ZANG.

**Prijzen der Plaatsen:**

Palco's van 4, 5 en 6 plaatsen, á f 2.50 per plaats, parterre f 2 en galerij f 1.—

Toegansbewijzen voor de uitvoering te verkrijgen bij de Heeren C. WINKEL EN ZONEN.

Het Bestuur van voormelde vereeniging,

A. M. MÜLLER, Presidente,

C. QUAST, Secretaresse.

## PALMER'S SKIN-SIDNESS Ointment

promptly cures  
**ERYSIPELAS SCROFULA ECZEMA ACNE RINGWORM SALT RHEUM**

Has successfully cured skin diseases for over 50 years. A cure is guaranteed or your money refunded.

25c. and 50c. Size Boxes at Druggists.

**Scrofula Bad Blood**

undergo remarkable changes when  
**DR. CLARK JOHNSON'S INDIAN BLOOD SYRUP**

is taken according to directions. A permanent cure—not a mere disappearance of outward signs. It attacks the impurities in the blood and soon the result is seen in the clear complexion, bright eyes, renewed energy and completely restored health. Not a new discovery—just a good old fashioned medicine, of which 30 MILLION BOTTLES HAVE BEEN SOLD.

50 CENTS A BOTTLE



**LANGMAN & MARTINE**  
NEW YORK, U.S.A.  
La Venta Por Las "Almacenes"

**PHOTOGRAPHISCHE INRICHTING.**  
**Soublette et Fils,**  
**HOFPHOTOGRAFEN**



H. M. de Koningin der Nederlanden

**BEKROOND**

te Amsterdam 1883,  
„ Antwerpen 1885,  
„ Chicago 1893, en  
„ Curaçao, Eerste Prijs Eere medaille, 1904.

Curaçao, Waterkant. Otrabanda.



**S. S. „CHRISTIANSTED".**

**Vaarplan voor Januari-Maart 1908.**

Salida for di:		Jan.	Feb.	Maart.
Curaçao.....	Maandag, v. m.	6	3	2
Bonaire.....	„ n. m.	6	3	2
Curaçao.....	Dinsdag, n. m.	7	4	3
Aruba.....	Woensdag, n. m.	8	5	4
Curaçao.....	Dond. v. m. of nm	9	6	5
Bonaire.....	„ n. m. of	9	6	5
„	Vrijdag v. m.	10	7	6
St. Thomas.....	Maandag.....	13	10	9
St. Martin.....	Dinsdag, v. m.	14	11	10
Saba.....	„ middag	14	11	10
St. Eustatius.....	Woensdag, v. m.	15	12	11
St. Kitts.....	Donderdag v. m.	16	13	12
St. Eustatius.....	„ n. m.	16	13	12
Saba.....	Vrijdag, v. m.	17	14	13
St. Martin.....	„ middag	17	14	13
St. Bart.....	(facultatief)			
St. Thomas.....	Zaterdag, v. m.	18	15	14
Bonaire.....	(facultatief)			
Curaçao.....	Dinsdag, n. m.	21	18	17
Aruba.....	Woensdag, n. m.	22	19	18
Curaçao.....	Dond. v. m. of nm	23	20	19
Bonaire.....	Vrijd. v. m. of nm.	24	21	20
„				
Jegada na:				
Curaçao.....	Vrijdag, n. m. of	24	21	20
„	Zaterdag, v. m.	25	22	21

## TIJDTAFEL

van de stoomschepen der „Red D Line" tusschen:

**NEW-YORK,**

**PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.**

1908.	Carcas.	Zulia	Philad.	March.	Carcas.	Zulia
Vertrekt van NEW-YORK.....	Jan. 4	Jan. 11	Jan. 18	Jan. 25	Feb. 1	Feb. 8
Komt aan te SAN JUAN.....	9		23		6	
Vertrekt van „.....	10		24		7	
Doet CURAÇAO aan.....	12		26		9	
Komt aan te LA GUAYRA.....	13	18	27	Feb. 1	10	15
Vertrekt van „.....	15	20	29	3	12	17
Komt aan te PTO. CABELLO.....	16		30		13	
Vertrekt van „.....	17		31		14	
Komt aan te CURAÇAO.....	18	21	Feb. 1	4	15	18
Vertrekt van „.....	19	27	2	10	16	24
Doet LA GUAYRA aan.....	20		3		17	
„ PONCE „.....	22	29		1		26
„ SAN JUAN „.....	22		5		19	
Komt aan te NEW-YORK.....	27	Feb. 4	10	7	24	Mrt. 3

**Dienst tusschen Curaçao en Maracaibo.**

	Merida	Zulia	Merida	March	Merida	Zulia
Vertrekt van CURAÇAO.....	Jan. 13	Jan. 21	Jan. 27	Feb. 4	Feb. 10	Feb. 18
Komt aan te MARACAIBO.....	14	22	28	5	11	19
Vertrekt van „.....	17	25	21	8	14	22
Komt aan te CURAÇAO.....	18	26	Feb. 1	9	15	23

**POLVO ORIENTAL PARA EL TOCADOR**  
Del Dr. T. Felix Couraud



**COLONIAL TRADING CO.,**  
AGENT  
97 PEARL ST., N. Y.

Este es un Polvo exquisitamente perfumado. Es Antiséptico y nada lo aventaja en el alivio de irritaciones de la piel por el calor, Sarpullido, Quemaduras de Sol y demás afecciones cutáneas. No tiene rival para los niños y para el tocador. Las Señoras hallan en él una excelente preparación diaria de tocador. Pruebe, superior a muchos otros. De venta en todas las Farmacias y Tiendas de objetos de gusto. 25 Centavos oro Am.



**El Tónico Laxativo**

Es Agradable al Paladar como el Azúcar Candado. Nunca hace contraer costumbre.

Ojo! Diferencia entre un Laxativo y un Catártico. Un catártico causa una acción artificial, mecánica, instantánea de los intestinos. Un Laxativo simplemente alivia la Naturaleza benigna y suavemente á hacer lo que debe. Si Ud. quiere un Laxativo no desea un catártico con su acción instantánea insoportable. Cuando Ud. quiere FIGARETS procure que los compre con seguridad y no de ningún extranjero ni ningún otro Laxativo, por que FIGARETS son la única preparación que emplea el jugo de frutas tropicales, que es mucho mejor que las drogas para la evacuación de los intestinos.

FIGARETS CURAN EL ESTREÑIMIENTO. Excelente para los niños. Precio 10c. y 25c. oro Am. Se vende en todas las Farmacias, etc.

COLONIAL TRADING CO., 97 Pearl Street, New York.

**EL TONICO DE LOS TONICOS**

**„Kola-Cardinette"**

(Marca de Fábrica)

PARA EL

**CUERPO y CEREBRO.**

**FUERZA y VITALIDAD.**

Immejorable Restaurador para el Sistema. Recomendado por los médicos.

DE LANNON & Co., Importadores

**Drukker:**

**ALFREDO F. SINTIAGO**

## Laatste Bericht.

Nieuw Ministerie.

Per Kabel is hedenmorgen bericht ontvangen uit Den Haag, dato 24 dezer. De Standaard, orgaan der anti-revolutionaire partij, bevestigt, dat Mr. HEEMSKERK heeft aangenomen een Kabinet te vormen.

Men besluit, daaruit dat de stappen door Mr. HEEMSKERK gedaan, met succes zijn bekrond. Men denkt dat de namen der nieuwe ministers zonder verwijl zullen worden bekend